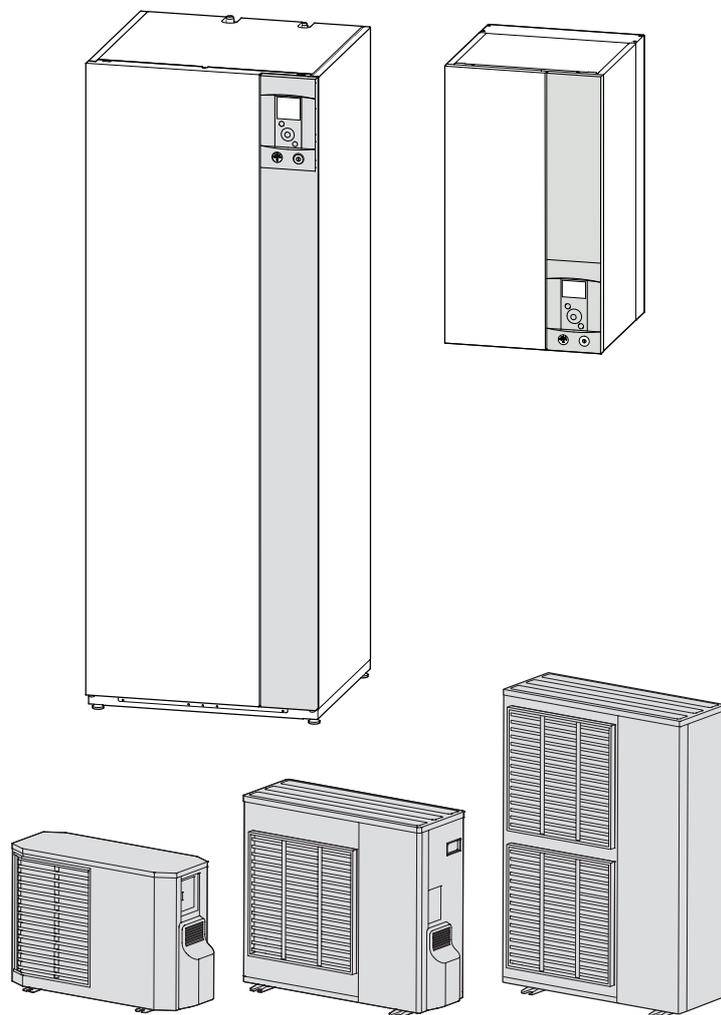


GEBRAUCHSANLEITUNG

DE

Alféa Extensa A.I. / Alféa Extensa Duo A.I. Alféa Excellia A.I. / Alféa Excellia Duo A.I. Luft-/Wasser-Wärmepumpe, splitausführung



Inhaltsverzeichnis

 Sicherheitsanweisungen	3
 Übersicht über die Anlage	4
Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen zu Ihrer Anlage	4
Ende der Nutzungsdauer des Gerätes	5
Übersicht über die Anlage	5
 Steuern der Anlage	6
Benutzerschnittstelle	6
Beschreibung der Anzeige	7
Navigation in den Menüs	8
Parameter ändern	8
Aufbau der Menüs	9
 Manueller Betrieb	10
 Abwesenheit	12
 Aktive Funktionen	13
 Temperatureinstellung	13
 Programmierung	14
 Energieverbrauch	15
 Parameter	15
 Instandhaltung	18
Regelmäßige Kontrollen	18
Prüfung der Außeneinheit	18
Trinkwarmwasserspeicher*	18
Fehlermeldungen	19
 ERP Leistungsdaten	20
Definition ERP	20
ErP Spezifikationen Extensa A.I.	20
ErP Spezifikationen Excellia A.I.	24
ErP Spezifikationen Extensa Duo A.I.	28
ErP Spezifikationen Excellia Duo A.I.	32

Sicherheitsanweisungen



Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen, um jegliche Verletzungsgefahr und den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts zu vermeiden.



Inbetriebnahme

Das Gerät erst unter Spannung setzen, wenn das Füllen abgeschlossen ist.

Nicht versuchen, dieses Gerät selbst zu installieren. Diese Wärmepumpe darf nur von qualifiziertem Personal installiert werden.

Die Elektroinstallation und der Elektroanschluss der Wärmepumpenanlage muss den gültigen einschlägigen Vorschriften entsprechen.

Die Wärmepumpenschaltung nicht ändern.

Die Geräte sind nicht explosionsgeschützt und dürfen daher nicht in explosionsgefährdeter Umgebung installiert werden.

Einsatz

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. fehlender Erfahrung oder fehlendem Wissen nur dann verwendet werden, wenn diese ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder wenn ihnen Anweisungen für die gefahrlose Verwendung erteilt wurden und sie sich der bestehenden Risiken bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Überwachung ausgeführt werden.

ACHTUNG Kinder von der Außeneinheit fernhalten, niemals Gegenstände durch das Schutzgitter der Ventilatoren stecken. Kinder nicht auf die Außeneinheit klettern lassen. Vorsicht, die Rippen des Wärmetauschers sind sehr scharfkantig, Berührungen können zu schmerzhaften Schnittverletzungen führen.

Die Luftzirkulation durch den Verdampfer und am Ventilatorausgang darf durch nichts behindert werden.

Die Außeneinheit darf nur im Freien installiert werden. Wenn ein Unterstand erforderlich ist, muss dieser große Öffnungen auf allen 4 Seiten besitzen und die und genügend Platz für Installation und Wartung bieten.(mit Installateur abklären).

Nicht auf die Außeneinheit klettern.

Der Raum in dem das Hydraulikmodul montiert ist, muss gut belüftet werden, um jeglichen Sauerstoffmangel bei einem Kältemittelgas zu vermeiden.

Da Ihr Raum den Sicherheitsnormen entsprechen muss, dürfen Sie keine Änderungen vornehmen, die nicht vom Installateur genehmigt wurden (Belüftung, Rauchableitung, Öffnung usw.).

Unter der Raumtemperaturfühler keine Hitzequelle anbringen.

Instandhaltung

Nicht versuchen, dieses Gerät selbst zu reparieren.

Dieses Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Demontieren Sie die Verkleidungen und Abdeckungen nicht, im Gerät liegen gefährliche Spannungen an.

Das bloße Ausschalten des Stroms reicht nicht, um Sie vor Elektroschock zu schützen (Kondensatoren).

Öffnen Sie die Außeneinheit oder das hydraulische Modul während des Betriebs nicht.

Schalten Sie bei anormalen Geräuschen, Gerüchen oder Rauch aus dem Gerät die Stromversorgung ab und wenden Sie sich an Ihren Installateur.

Vor einer eventuellen Reinigung den Strom des Geräts abschalten.

Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösemittel zum Reinigen der Verkleidungen und Abdeckungen.

Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger zum Reinigen der Außeneinheit. Der Luftwärmetauscher könnte dabei beschädigt werden, Wasser kann in die elektrischen Schaltkreise eindringen.

Übersicht über die Anlage

► Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen zu Ihrer Anlage

▼ Außeneinheit

Die Außeneinheit enthält die Bestandteile, die das Aufnehmen der Energie aus der Umgebungsluft erlauben.

Diese Einheit sollte von Ihrem Installateur an einer Stelle angebracht, die ihrem Betrieb förderlich ist.

Die Luftzirkulation durch den Verdampfer und am Ventilatorausgang darf durch nichts behindert werden.

Das in der Luft enthaltene Wasser kann kondensieren und aus der Außeneinheit heraus laufen. Die Außeneinheit kann eine hohe Wassermenge (Kondensat genannt) erzeugen.

Bei Kälte gefriert dieses Wasser bei Kontakt mit dem Wärmeaustauscher und muss regelmäßig durch Entfrostszyklen beseitigt werden. Dieser Entfrostszyklus wird von der Regelung automatisch verwaltet und kann zu einer ganz und gar normalen Abgabe von Dampf führen.

▼ Hydraulikmodul

Das Hydraulikmodul enthält die Regelung des Geräts, mit Hilfe derer der Wärmekomfort und die Warmwasserproduktion verwaltet werden.

Das Hydraulikmodul ist mit einer Elektrozusatzheizung oder einem eingebundenen Heizkessel ausgestattet, um die nötige Wärmeergänzung während der kältesten Jahreszeit zu liefern.

▼ Regelung

Ihr Installateur hat Ihre Anlage sorgfältig eingestellt. Ändern Sie die Einstellparameter nicht ohne seine Zustimmung. Im Zweifelsfall sollten Sie sich an ihn wenden.

Die Regelung Ihres Heizsystems erfolgt in Abhängigkeit der Außentemperatur (Heizkurve).

Die Montage eines Raumtemperaturfühlers (optional) verbessert die Feinfühligkeit der Regulierung (die Raumtemperatur wird in die Regulierung integriert).

▼ Heizkörper

Um die Funktionsfähigkeit der Regelung zu gewährleisten, darf der Raum, in dem sich der Raumtemperaturfühler befindet, kein Thermostatventil aufweisen. Wenn ja, müssen diese bis zum Anschlag geöffnet werden.

▼ Fußbodenheizung

Eine neue Fußbodenheizung darf nur allmählich in Betrieb genommen werden, um die Bildung von Rissen zu vermeiden. Prüfen Sie mit Ihrem Installateur, ob diese allmähliche Inbetriebnahme erfolgt ist, bevor Sie die Fußbodenheizung nach Belieben verwenden.

Die große Trägheit der Fußbodenheizung vermeidet plötzliche Temperaturabweichungen. Sie bedingt jedoch auch eine Reaktionszeit von mehreren Stunden (ca. 6 Stunden).

Jede Einstellung muss langsam erfolgen, so dass die Anlage Zeit hat zu reagieren. Plötzliche oder übertriebene Einstellungen führen immer zu starken Temperaturschwankungen im Laufe des Tages.

Sie sollten daher eine Fußbodenheizung auch nicht zurückschalten oder ganz ausschalten, wenn Sie nur kurz abwesend sind. Das Aufwärmen dauert nämlich relativ lang (etwa 6 Stunden).

▼ Lüfterkonvektoren / Dynamik-Heizkörper mit integrierter Regulierung

Den Raumtemperaturfühler nicht in der entsprechenden Zone einsetzen.

▼ Trinkwarmwasser (TWW)*

Wenn die Warmwasserproduktion aktiviert wird, passt sich die Wärmepumpe zuerst und vorrangig dieser Anfrage an.

Während der Warmwasserproduktion erfolgt keine Heizungsproduktion.

Die Trinkwarmwasserproduktion (TWW) wird von der Wärmepumpe ausgeführt und bei Bedarf durch den Zusatzheizstab ergänzt.

Zum Garantieren eines TWW-Sollwerts von über 45°C sind der Zusatzheizstab bzw. der Heizkessel in Betrieb zu lassen (Bausatz Einbindung Heizkessel)*.

Der Zusatzheizstab ermöglicht den ordnungsgemäßen Ablauf der Legionellen-Schutzzyklen.

* je nach Konfiguration / Option

► Ende der Nutzungsdauer des Gerätes

Die Entsorgung und Wiederverwertung des Gerätes sind durch ein spezialisiertes Unternehmen durchzuführen. Die Geräte dürfen keinesfalls in den Hausmüll, Sperrmüll oder auf den Müllplatz gegeben werden.

Kontaktieren Sie am Ende der Nutzungsdauer des Gerätes Ihren Installateur oder örtlichen Fachhändler, um das Gerät abzubauen und zu entsorgen

► Übersicht über die Anlage

Die Wärmepumpe wurde vom Installateur konfiguriert. Sie besteht aus folgenden Hauptelementen:

- Die Außeneinheit, die sich, wie ihr Name andeutet, außerhalb Ihrer Wohnung befindet, nimmt aus der Luft Energie auf.
- Das Hydraulikmodul, das sich in Ihrem Heizraum, Vorratskeller, einer Garage oder auch in der Küche befindet, überträgt diese Energie auf den Heizkreislauf und das Trinkwarmwasser*.
- Der Außenfühler erfasst die Außentemperatur.

Optional:

- Raumtemperaturfühler.

Wärmepumpen sind Systeme, die an eine beliebige **Niedertemperaturverteilungsart** angeschlossen werden können; die von der Wärmepumpe aufgenommene Wärme kann daher auf unterschiedliche Art verwendet werden:

- Fußbodenheizung.
- Heizkörper.
- Trinkwarmwasser (TWW)*.

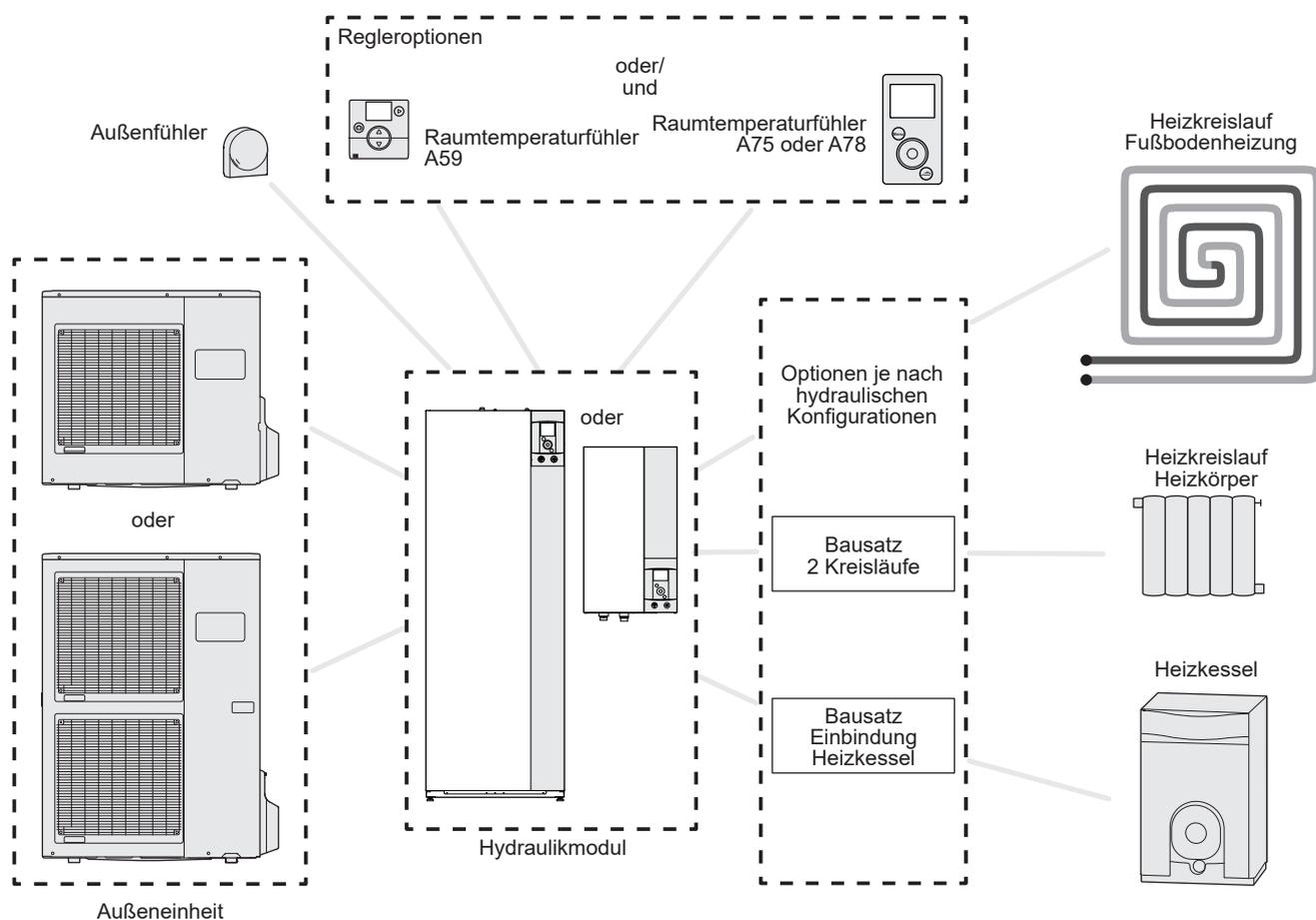
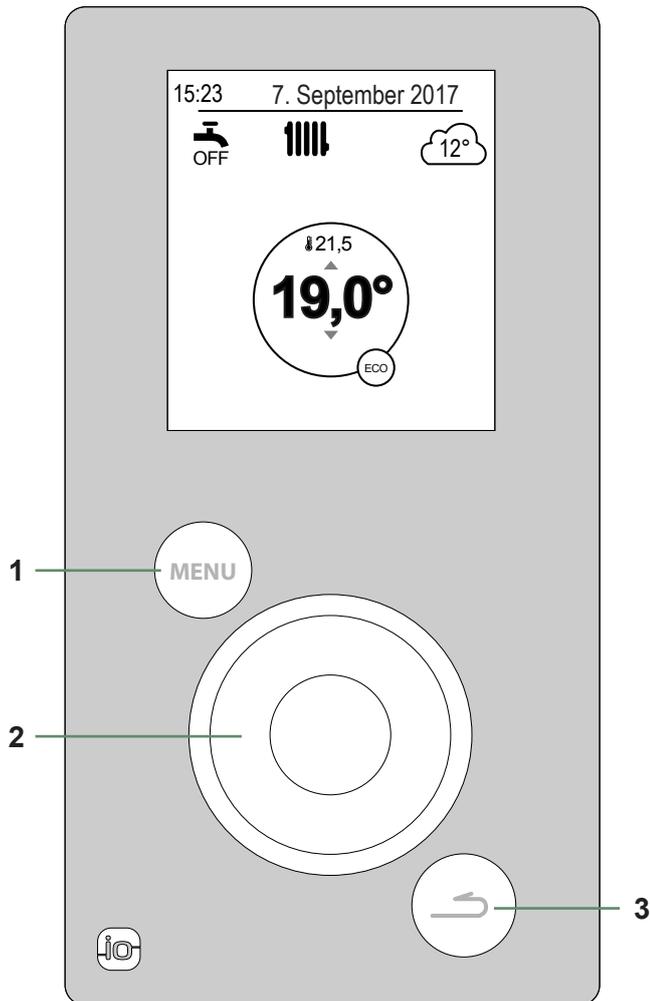


fig. 1 - Übersicht über die Konfiguration einer kompletten Anlage

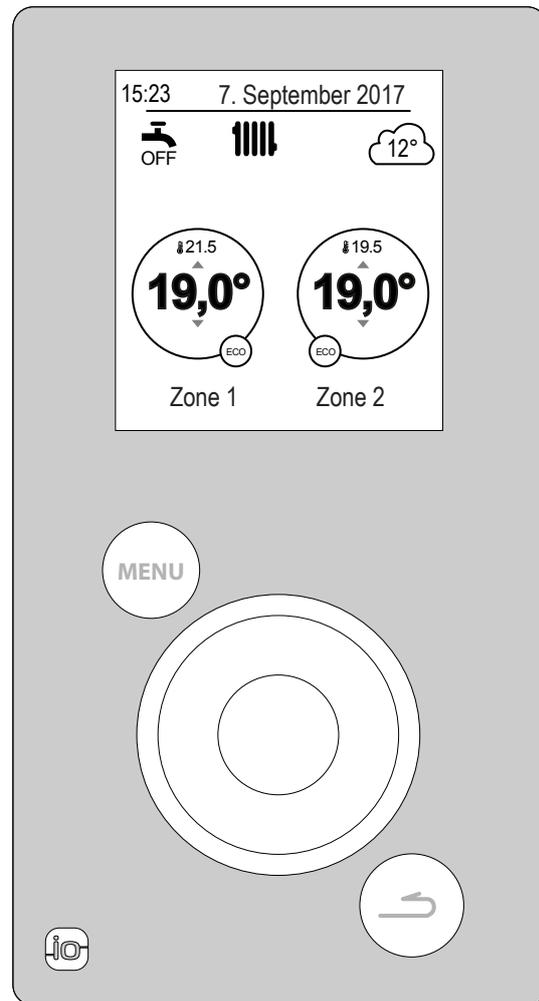
* je nach Konfiguration / Option

Steuern der Anlage

► Benutzerschnittstelle



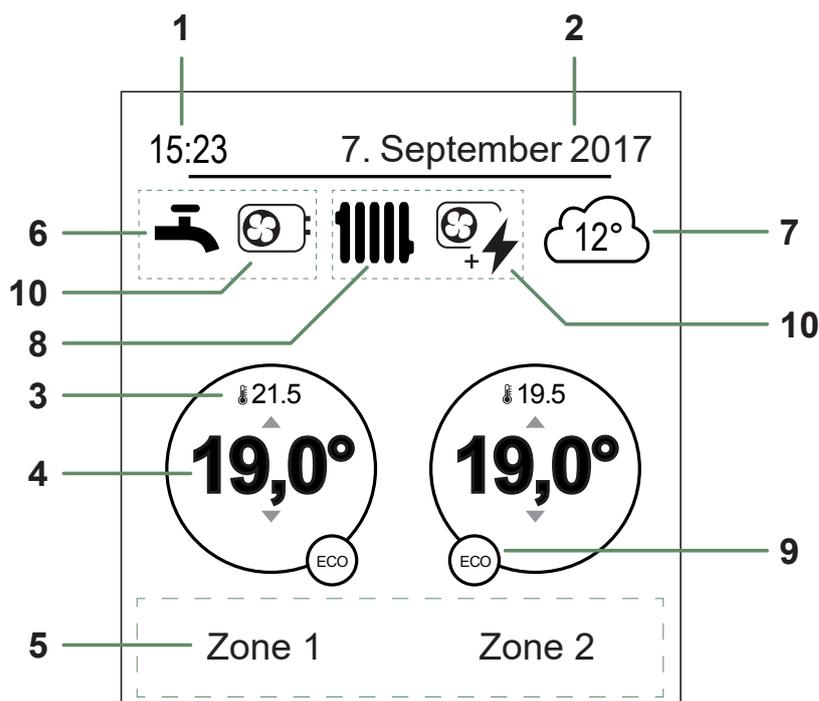
**Version 1 Heizkreislauf
+ Trinkwarmwasser (TWW)**



**Version 2 Heizkreisläufe
+ Trinkwarmwasser (TWW)**

Kennzeichnung	Beschreibung
1	Menü-Zugriffstaste
2	Navigationsrad (am Rad drehen), Bestätigung (auf das Rad drücken)
3	Zurück-Taste

► Beschreibung der Anzeige



Nr.	Symbole	Begriffserklärungen
1	15.23	Uhr
2	7. September 2017	Datum
3	21.5	Vom Raumtemperaturfühler gemessene Temperatur*
4	19,0°	Raumtemperatursollwert
5		Informationstext (Name der Zonen, Notbetrieb, Testbetrieb, Fehleranzeige...)
6	Trinkwarmwasser (TWW)* ...	
		Aktiviert
		Boost läuft
		Deaktiviert
7		Vom Außenfühler gemessene Temperatur
8	Betrieb ...	
		Heizung
		Kühlung*

Nr.	Symbole	Begriffserklärungen
9	Modus ...	
		Komfort
		Manuell (Abweichung)
	ECO	ÖKO
		Abwesenheit
		Trocknen der Platte
		Stopp (Frostschutzbetrieb)
10	Produktion durch ...	
		WP
		Elektrisches Zusatzsystem*
		WP und elektrisches Zusatzsystem*
		WP + Heizöl / Gas*
		Heizöl / Gas*

* je nach Konfiguration / Option

► Navigation in den Menüs

Um...	Aktion:
auf das Menü zuzugreifen,	drücken Sie auf  .
einen Menüpunkt auszuwählen,	drehen Sie am Rad, um Ihre Wahl hell hervorzuheben. Zum Bestätigen auf das Rad drücken.
zum vorherigen Menü zurückzukommen,	drücken Sie auf  .
zum Hauptmenü zurückzukommen,	drücken Sie 2-mal auf  .
zum Startdisplay zurückzukommen,	drücken Sie auf  oder  im Hauptmenü.

Bemerkung: Es kann sein, dass bestimmte Einstellungen (oder Menüs) nicht erscheinen. Dies hängt von der Konfiguration ab (je nach Option).

► Parameter ändern

Drehen Sie am Rad, um die zu ändernde Einstellung hell hervorzuheben.

Zum Aktivieren der Änderung auf das Rad drücken.

Drehen Sie am Rad, um die Einstellung zu ändern.

Zum Bestätigen Ihrer Wahl auf das Rad drücken.

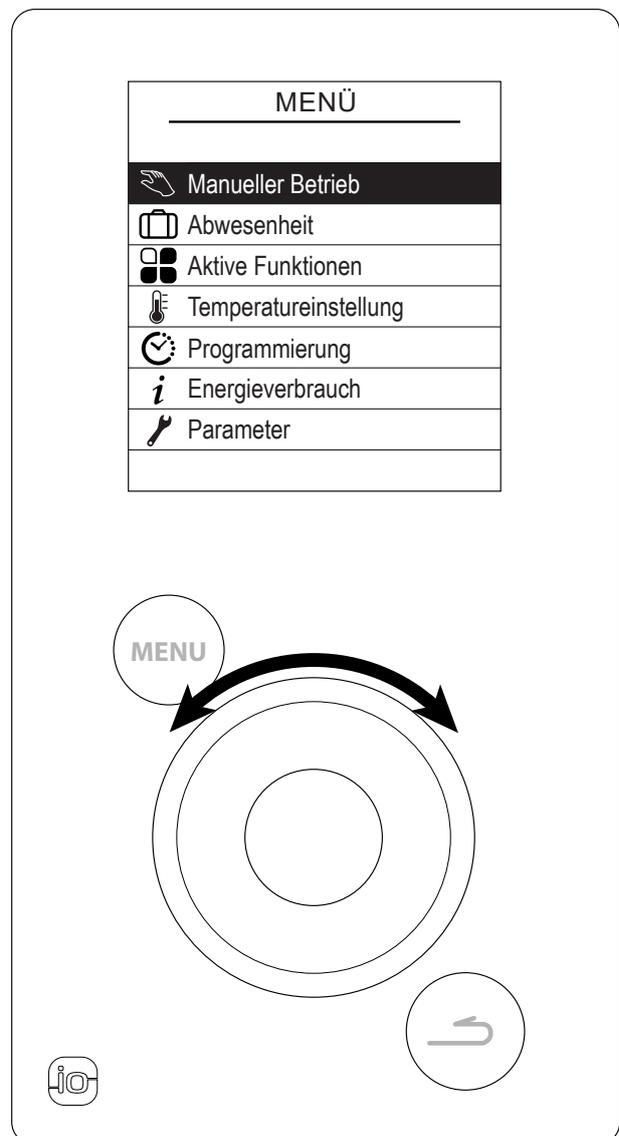
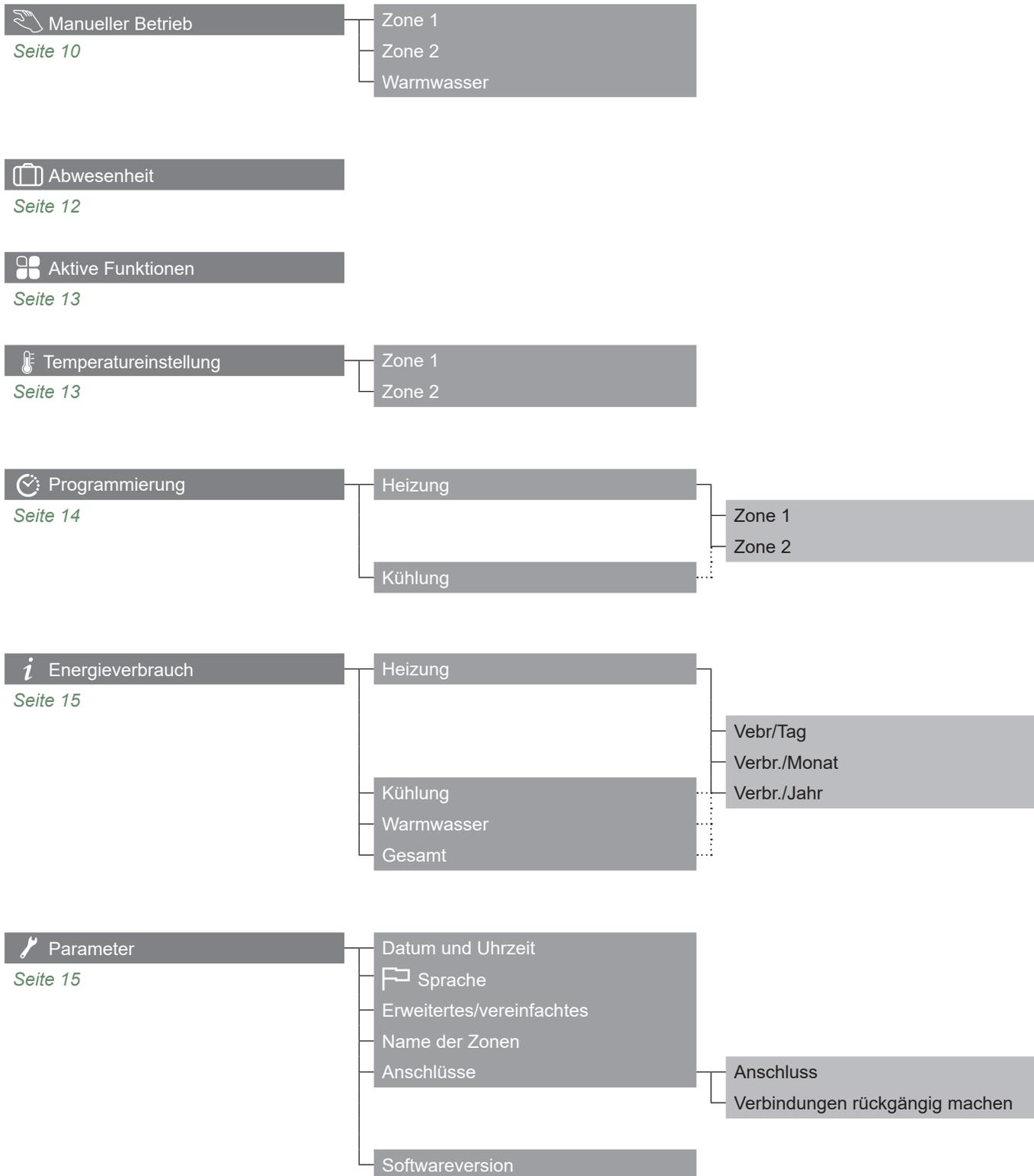


fig. 2 - Navigation

► Aufbau der Menüs



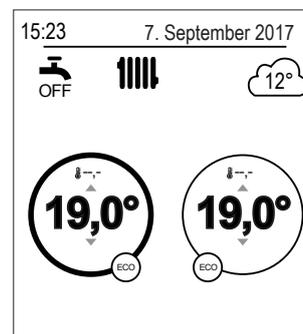
► Manueller Betrieb

Ausnahme vom Stundenprogramm

Wenn ein Stundenprogramm aktiv ist (erweitertes Menü) kann mithilfe einer Ausnahme die Betriebsweise des Geräts ("Heizung" oder "Kühlung") über einen bestimmten Zeitraum bis zum Erreichen der gewünschten Temperatur erzwungen werden.

■ Vom Startdisplay ausgehend

Wählen Sie die Zone (Der Kreis der ausgewählten Zone ist breiter).

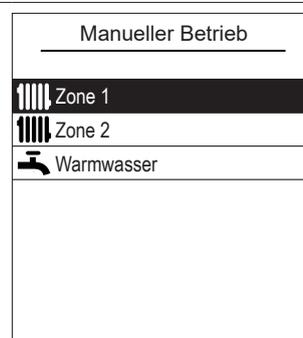


Stellen Sie die gewünschte Temperatur und dann die Ausnahmedauer ein.



■ Vom Menü ausgehend

Wählen Sie die Zone im Menü:
"Manueller Betrieb".



Stellen Sie die gewünschte Temperatur und dann die Ausnahmedauer ein.



Es kann sein, dass bestimmte Einstellungen (oder Menüs) nicht erscheinen. Dies hängt von der Konfiguration ab (je nach Option).

▼ Ausnahme vom Stundenprogramm widerrufen

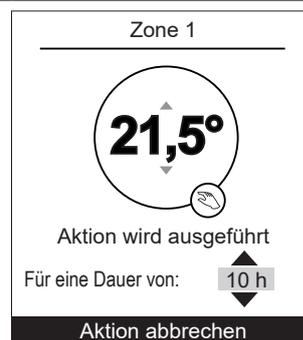
■ Ausnahme mit 1 Heizzone widerrufen

Wählen Sie auf dem Startdisplay:
"Ausnahme beenden".



■ Ausnahme mit 2 Heizzonen widerrufen

Wählen Sie die Zone im Menü:
"Manueller Betrieb".
Zum Widerrufen der Ausnahme auf das Rad drücken.



▼ Erzwungene Trinkwarmwasserproduktion (Boost)

Der Trinkwarmwasser-Boost setzt die Heizung des Warmwasserspeichers bis zum Erreichen der Komforttemperatur in Betrieb.

Gehen Sie in das Menü:
"Manueller Betrieb" > "Warmwasser".
Zum Aktivieren der "BOOST"-Funktion auf das Rad drücken.

Wenn die Warmwasserproduktion aktiviert wird, passt sich die Wärmepumpe zuerst und vorrangig dieser Anfrage an.

Während der Warmwasserproduktion erfolgt keine Heizungsproduktion.



► Abwesenheit

Bei längerer Abwesenheit kann ein Zeitraum festgelegt werden, innerhalb dessen die Heizung mit verringerter Temperatur läuft (Frostschutz) und die TWW-Produktion ausgeschaltet ist.

▼ Programmierung einer Abwesenheitsperiode

Abreise- und Rückkehrdatum einstellen und bestätigen.

- Um zu vorherigen Einstellung zurückzukehren (Beispiel: Monat zur Nummer des Tages), drücken Sie auf .

Abwesenheit

Tag der Abreise:
19 Juli

Tag der Rückkehr:
03 August

Bestätigen
Die Abwesenheit beginnt um 0 :00Uhr
am Tag der Abreise und endet um 0:00
Uhr am Tag der Rückkehr

Wohnungstemperatur während der Abwesenheit einstellen.

Abwesenheit

Gewünschte Temperatur
während der Abwesenheit

8°

Das Warmwasser ist
ausgeschaltet

▼ Einsicht, Änderung und Widerruf der nächsten Abwesenheitsperiode

Die Einsicht, Änderung und das Widerrufen der nächsten Abwesenheitsperiode erfolgen im Menü:

"Abwesenheit".

Abwesenheit

Die nächste Abwesenheit ist
geplant vom
19. Juli
bis zum
3. August

Ändern
Abwesenheit löschen

Während einer Abwesenheitsperiode kann diese vom Startdisplay ausgehend widerrufen werden.

15:23 7. September 2017

 OFF  12°

08,0°

Tag der Rückkehr: 15. September
Abwesenheit löschen

Es kann sein, dass bestimmte Einstellungen (oder Menüs) nicht erscheinen. Dies hängt von der Konfiguration ab (je nach Option).

► Aktive Funktionen

Die Seite "Aktive Funktionen" enthält Informationen über die aktivierten Betriebsarten und ermöglicht, deren Status zu ändern.

- "Raumtemperatur": Heizung / Kühlung / Aus.
- "Zone 1" / "Zone 2" / "Warmwasser": Ein / Aus.

Wenn "Raumtemperatur" auf "Aus" steht, können Zone 1 und Zone 2 nicht verändert werden.

Aktive Funktionen	
Raumtemperatur	Heizung
Zone 1	Ein
Zone 2	Ein
Warmwasser	Ein

► Temperatureinstellung

Die Seite "Temperatureinstellung" ermöglicht das Einstellen von Solltemperaturen für Komfort- und Reduzierte-Zeiträume (Heizung und Kühlung). Die Einstellungen sind für jede Zone einzeln vorzunehmen.

- Werkseinstellungen der Heiztemperaturen:**
Komfort 20°C , Reduzierte 19°C.
- Werkseinstellungen der Kühltemperaturen:**
Komfort 24°C , Reduzierte 26°C.

Temperatureinstellung	
Zone 1	
Heizung	
Komforttemp.	21,5°C
Reduzierte Temp.	21,5°C
Kühlung	
Komforttemp.	19,5°C
Reduzierte Temp.	21,5°C

Es kann sein, dass bestimmte Einstellungen (oder Menüs) nicht erscheinen. Dies hängt von der Konfiguration ab (je nach Option).

► Programmierung

Mithilfe einer Stundenprogrammierung können automatische Funktionszeiträume festgelegt werden (Komfort ↔ ÖKO). Jeder Wochentag kann separat programmiert werden.

▼ Erstellung eines Stundenprogramms

1 - Wählen Sie "Heizung" oder "Kühlung" sowie die betroffene Zone im Menü:

"Programmierung" > "Heizung" / "Kühlung" > "Zone 1" / "Zone 2".

2 - Tag auswählen.

3 - Anfangs- und Enduhrzeit der Komfortperioden auswählen.

Sollten 2 oder 3 Komfortperioden nicht benötigt werden, klicken Sie auf "--:--".

- Um zu vorherigen Einstellung zurückzukehren (Beispiel: vom Ende der 1. Heizperiode zum Beginn der 1. Heizperiode), drücken Sie auf .

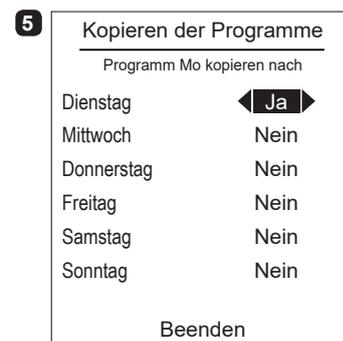
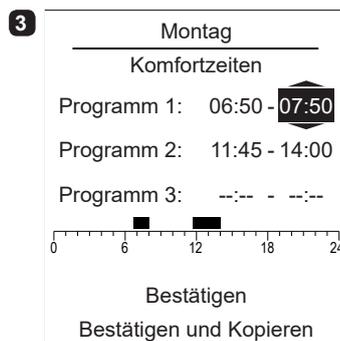
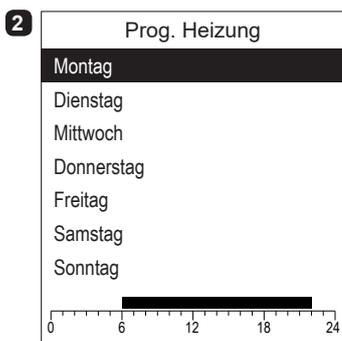
• **Zum Kopieren der Stundenprogrammierung auf andere Tage:**

4 - Wählen Sie "Bestätigen und kopieren".

5 - Stellen Sie bei den betroffenen Tagen "Ja" ein und wählen Sie "Beenden".

• Wählen Sie ansonsten "Bestätigen".

Werkseinstellungen der Heiz- und Kühlstundenprogrammierung: 6.00 - 22.00 Uhr.

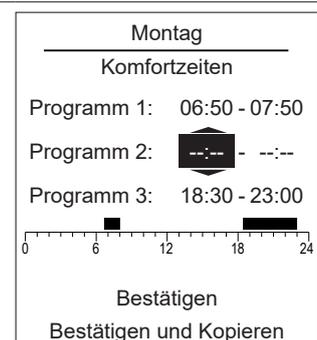


▼ Löschen einer Komfortperiode

Zum Löschen einer Komfortperiode stellen Sie für die Anfangs- und Enduhrzeit denselben Wert ein.

Bei der Bestätigung zeigt der Display Folgendes an:

Programm X: --:-- - --:--



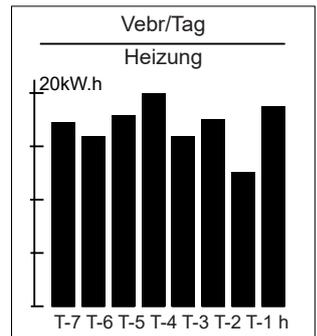
► *i* Energieverbrauch

Die Verbrauchsanzeige steht für die einzelnen Nutzungsarten zur Verfügung:

- Heizung (Zone 1 und Zone 2).
- Kühlung.
- Trinkwarmwasser (TWW).
- Gesamt (Heizung + Kühlung + Warmwasser).

Diese Informationen stehen wie folgt zur Verfügung:

- für die 8 letzten Tagen: Tagesverbrauch (h = heute, T-1 = gestern...).
- für die 12 letzten Tage: Monatsverbrauch (Anfangsbuchstabe des Monats, z. B. J = Januar...).
- für die 10 letzten Jahre: Jahresverbrauch (2 letzte Ziffern, z. B. 16 = 2016).



Beispiel für den Tagesverbrauch der Heizung.

► *w* Parameter

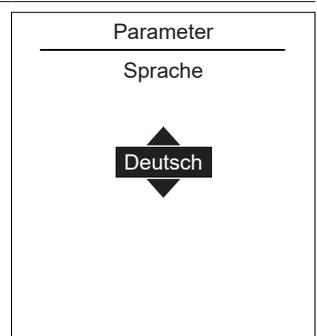
▼ Datum und Uhrzeit

Um das Datum und die Uhrzeit des Geräts einzustellen, gehen Sie in das Menü:
"Parameter" > "Datum und Uhrzeit".



▼ *f* Sprache

Um die Sprache des Geräts einzustellen, gehen Sie in das Menü:
"Parameter" > "Sprache".



▼ Erweitertes / vereinfachtes Menü

Es stehen zwei Menüanzeige- und Gerätebetriebsarten zur Verfügung:

- Erweitertes Menü:

- Das Gerät folgt der Stundenprogrammierung gemäß Absatz [Seite 14](#).

- Vereinfachtes Menü*:

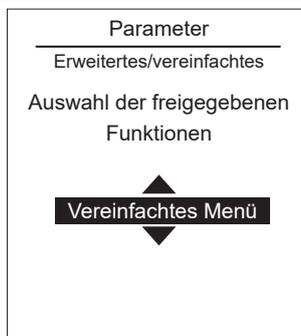
- Das Gerät funktioniert mit einer gleich bleibenden, vom Nutzer direkt eingestellten Temperatur.

- Auf bestimmte Funktionen kann nicht mehr zugegriffen werden.

* Die Wahl des "Vereinfachten Menüs" ist nicht kompatibel mit der Anwendung Cozytouch.

Wählen Sie die Anzeigeart im Menü:

"Parameter" > "Erweitertes/vereinfachtes".



■ Temperatureinstellung im vereinfachten Menü

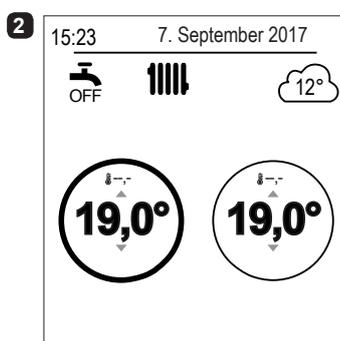
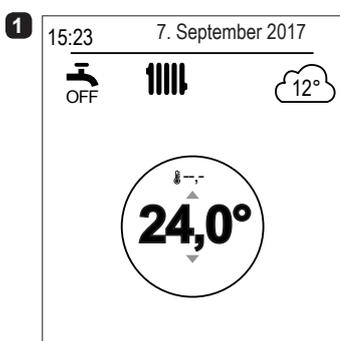
1 Zone

1 - Drehen Sie am Rad, um die Temperatur **direkt** einzustellen.

2 Zonen

2 - Wählen Sie die Zone. Bestätigen Sie.

4 - Stellen Sie die Temperatur mithilfe des Rads ein. Bestätigen Sie.

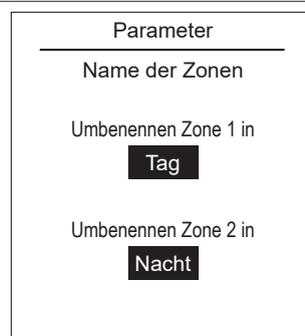


▼ Name der Zonen

Es besteht die Möglichkeit, die Name der Zonen zu verändern:

"Parameter" > "Name der Zonen".

Verfügbare Namen: "Zone 1" / "Zone 2" / "Tag" / "Nacht" / "OG" / "Wohnzimmer" / "EG" / "Schlafzimmer" / "Boden" / "Heizkörper".



Es kann sein, dass bestimmte Einstellungen (oder Menüs) nicht erscheinen. Dies hängt von der Konfiguration ab (je nach Option).

▼ Anschlüsse

■ Anschluss eines Raumtemperaturfühlers:

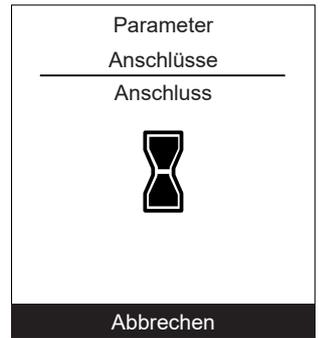
Zum Anschließen eines Raumtemperaturfühlers, gehen Sie in das Menü:

"Parameter" > "Anschlüsse" > "Anschluss".

Das Gerät geht 10 Minuten lang in Wartestellung einer Verbindung.

Beachten Sie die Montageanweisung des Raumtemperaturfühlers.

Das Menü "Anschluss" ist nicht mehr zugänglich, wenn bereits ein Fühler angeschlossen wurde.



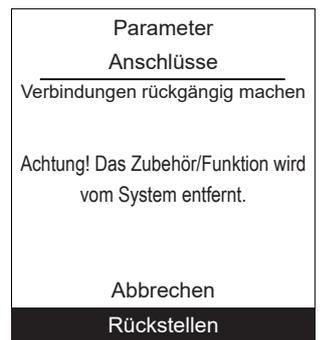
■ Verbindungen rückgängig machen



Die Rückstellung-Funktion widerruft sämtliche Verbindungen.

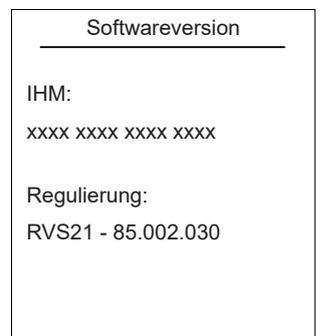
Wählen Sie "Rückstellung" im Menü:

"Parameter" > "Anschlüsse" > "Verbindungen rückgängig machen".



▼ Softwareversion

Anzeige der Software-Version des Anzeigers (IHM) und der Regulierung.



Instandhaltung

Um ein zuverlässiges und langjähriges Funktionieren des Geräts sicherzustellen, sind zu Beginn jeder Heizsaison folgende Instandhaltungsarbeiten durchzuführen. Diese werden üblicherweise im Rahmen eines Instandhaltungsvertrags ausgeführt.

► Regelmäßige Kontrollen

Regelmäßig den Wasserdruck der Anlage kontrollieren (siehe vom Installateur empfohlener Druck - zwischen 1 und 2 bar).

Wenn ein Füllen und ein Druckbeaufschlagen erforderlich sind, prüfen, welche Flüssigkeit beim ersten Füllen verwendet wurde (im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren Installateur).

Wenn häufiges Nachfüllen notwendig ist, muss unbedingt eine Leckagensuche durchgeführt werden.

Häufige Frischwasserzufuhr kann zur Verkalkung des Wärmetauschers führen und somit die Leistung und Lebensdauer des Geräts mindern.

► Prüfung der Außeneinheit

Sicherstellen, dass der Luftdurchgang nicht behindert wird.

Prüfen des Kältekreislaufs

Prüfen des Kühlkreislaufs

Bei einer Kältemittelcharge von mehr als 2 kg (Modell >10 kW) ist der Kühlkreislauf jährlich von einem Fachunternehmen, das über eine Zulassung zur Anwendung von Kältemitteln verfügt, zu prüfen. Wenden Sie sich an Ihren Heizspezialisten.

► Trinkwarmwasserspeicher*

Die Wartung des Speichers muss einmal jährlich durchgeführt werden (die Häufigkeit kann je nach Wasserhärte unterschiedlich sein).

Wenden Sie sich an Ihren Heizspezialisten.

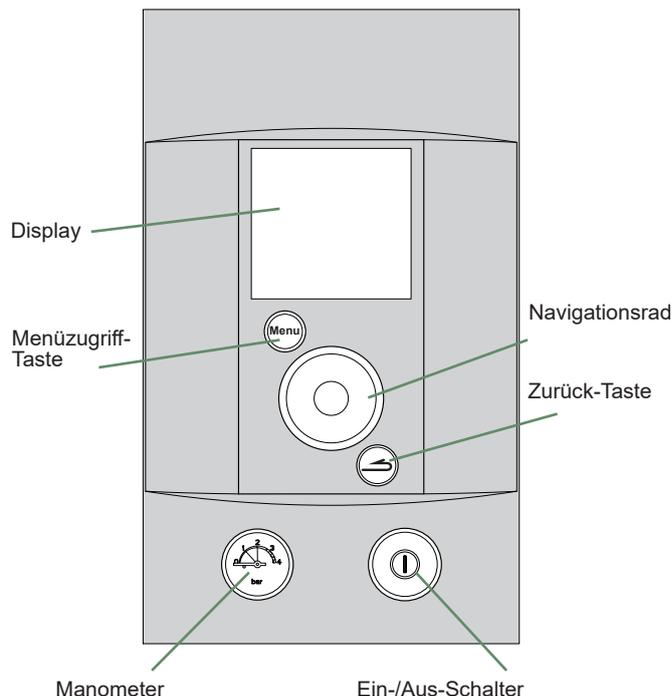


fig. 3 - Bedienfeld

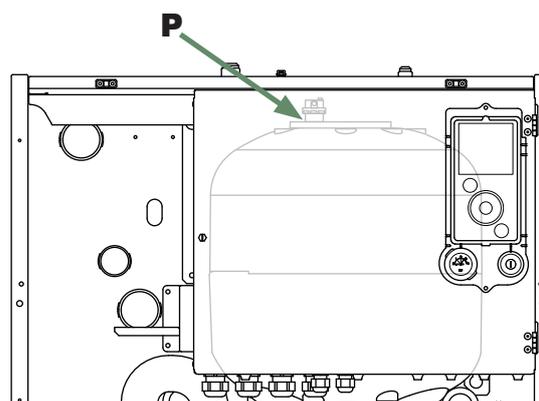


fig. 4 - Automatisches Ablassventil

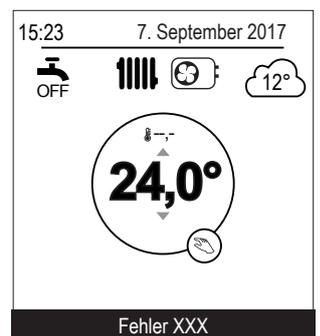
* je nach Konfiguration / Option

	OFF	Kontrolllampe aus: Die Pumpe arbeitet nicht, keine Stromversorgung.
		Kontrolllampe leuchtet grün: Die Pumpe arbeitet normal.
	 10 min.	Kontrolllampe blinkt grün: Funktion Entlüftung (10 Minuten).
	Auto Test	Kontrolllampe blinkt grün/rot: Funktionsfehler mit automatischem Neustart.
		Kontrolllampe blinkt rot: Funktionsfehler, bitte wenden Sie sich an Ihren Heizungsspezialisten.

fig. 5 - Betriebssignale der WP-Umwälzpumpe

► Fehlermeldungen

Wenn eine Panne auftritt, wird die Fehlernummer auf dem Startdisplay angezeigt.



Um die Fehlerbezeichnung anzeigen zu lassen, wählen Sie diese mit dem Rad aus.

Sollte ein Fehler auftreten, notieren Sie die Fehlernummer und wenden Sie sich an Ihren Heizungsspezialisten.



► Definition ERP

Unter dem Kürzel ERP sind zwei europäische Richtlinien zusammengefasst, die beide einen verminderten Treibhausgas-Ausstoß und eine bessere Energieeffizienz zum Ziel haben:

- Die Richtlinie Ökodesign legt Effizienzuntergrenzen fest und verbietet den Verkauf von Geräten mit Effizienzwerten unter diesen Grenzen.
- Die Richtlinie Markierung schreibt eine Etikettierung der Geräte mit den Leistungsdaten vor, um die Wahl der Kunden auf Produkte zu lenken, die am wenigsten Energie verbrauchen.

► ErP Spezifikationen Extensa A.I.

Markenname / Produktbezeichnung: Atlantic / Alféa ...			Extensa A.I. 5		Extensa A.I. 6		Extensa A.I. 8		Extensa A.I. 10	
Artikelnummer Export			526220		526221		526222		526223	
Heizanwendungen			35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C
Luft-/Wasser-Wärmepumpe			Ja							
Mit Zusatzheizelement ausgerüstet			Ja							
Mittleres Klima - Beheizung von Räumlichkeiten										
Energieklasse (Produkt)	-	-	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+
Energieklasse (Verpackung)	-	-	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{rated}	kW	4	4	5	5	7	6	8	8
Nominale Energieeffizienz	η _s	%	169	115	169	115	156	118	155	113
Nominale Energieeffizienz mit Außenfühler ⁽¹⁾	η _s	%	171	117	171	117	158	120	157	115
Nominale Energieeffizienz mit Raumthermostat ⁽¹⁾	η _s	%	173	119	173	119	160	122	159	117
Jahresenergieverbrauch	Q _{he}	kWh	2160	3027	2505	3180	3375	3886	4415	5415
Kaltes Klima - Beheizung von Räumlichkeiten										
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{rated}	kW	NA							
Nominale Energieeffizienz	η _s	%								
Jahresenergieverbrauch	Q _{he}	kWh								
Warmes Klima - Beheizung von Räumlichkeiten										
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{rated}	kW	4	4	5	4	6	5	8	6
Nominale Energieeffizienz	η _s	%	217	139	212	138	207	138	196	136
Jahresenergieverbrauch	Q _{he}	kWh	1090	1423	1167	1531	1439	1934	2203	2422
Schallwerte										
Akustische Leistung des Hydraulikmoduls	L _{WA}	dB (A)	46							
Akustische Leistung der Außeneinheit	L _{WA}	dB (A)	63	63	69	69				
Leistungskoeffizient bei Teillast für Raumtemperatur 20°C und Außentemperatur T _j										
T _j = -7°C	P _{dh} kW	kW	4.0	3.8	4.6	4.0	5.8	5.3	7.5	6.7
T _j = +2°C	P _{dh} kW	kW	2.4	2.3	2.8	2.5	3.5	3.1	4.5	4.1
T _j = +7°C	P _{dh} kW	kW	2.0	1.7	2.3	1.7	2.3	2.0	3.5	3.2
T _j = +12°C	P _{dh} kW	kW	2.3	2.1	2.3	2.1	2.4	2.2	4.0	4.0
T _j = Bivalenztemperatur	P _{dh}	kW	4.0	3.8	4.6	4.0	5.8	5.3	7.5	6.7
T _j = Betriebsgrenztemperatur	P _{dh}	kW	3.9	3.2	4.5	3.5	5.6	4.9	7.0	5.9
Bivalenztemperatur	T _{biv}	°C	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7
Minderungskoeffizient ⁽³⁾	C _{dh}	-	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9

Markenname / Produktbezeichnung: Atlantic / Alféa ...			Extensa A.I. 5		Extensa A.I. 6		Extensa A.I. 8		Extensa A.I. 10	
Artikelnummer Export			526220		526221		526222		526223	
Heizanwendungen			35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C
Leistungskoeffizient bei Teillast für Raumtemperatur 20°C und Außentemperatur Tj										
Tj = -7°C	COP _d	-	2.86	1.86	2.65	1.79	2.35	1.77	2.35	1.74
Tj = +2°C	COP _d	-	4.10	2.82	4.17	2.86	3.82	2.93	3.81	2.74
Tj = +7°C	COP _d	-	5.00	4.00	5.99	4.03	5.69	4.12	5.71	4.10
Tj = +12°C	COP _d	-	8.12	5.84	8.29	5.84	8.16	5.81	7.16	5.72
Tj = Bivalenztemperatur	COP _d	-	2.86	1.86	2.65	1.79	2.35	1.77	2.35	1.74
Tj = Betriebsgrenztemperatur	COP _d	-	2.65	1.54	2.57	1.56	2.02	1.47	2.16	1.44
Bei Luft- / Wasser-Wärmepumpen: Betriebsgrenztemperatur	TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10
Maximale Betriebstemperatur Heizwasser	WTOL	°C	55	55	55	55	55	55	55	55
Zusatzheizelement										
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{sup}	kW	0.6	1.1	0.7	1.0	0.9	1.2	1.4	1.7
Verwendete Energieart	-	-	Elektrisch							
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als der aktiven Betriebsart										
Stopp-Modus	P _{OFF}	W	6	6	6	6	6	6	5	5
Stopp-Modus durch Thermostat	P _{TO}	W	19	17	23	16	30	16	43	22
Bereitschaftsmodus	P _{SB}	W	10	10	10	10	9	9	8	8
Gehäusewiderstandsmodus	P _{CK}	W	0	0	0	0	0	0	0	0
Andere Merkmale										
Leistungsregelung	-	-	Inverter							
Für Luft- / Wasser-Wärmepumpen, Luftnennvolumen, Außenanbringung	-	m ³ /h	2070	2340	3600	6200				

⁽¹⁾ Berechnungsdetails auf dem Verpackungsschild. Im Raumgerät enthalten: Fühler, Raumthermostat, Fernregler inklusive oder exklusive in den Bausätzen.

⁽²⁾ Bei Raumheizungsgeräten mit Wärmepumpe oder Kombigeräten mit Wärmepumpe entspricht die nominale Heizleistung P_{rated} der Heizlast P_{designh} und die nominale Heizleistung der Zusatzheizung P_{sup} entspricht der Heizleistung des elektrischen Zusatzsystems sup(Tj).

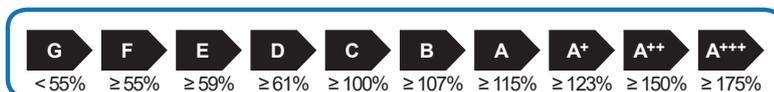
⁽³⁾ Wenn Cdh nicht durch Messung definiert wurde ist der Minderungswert Cdh = 0.9.

▼ Paket-Merkblatt

Außenfühler im Kombi-Produkt inbegriffen	
Reglerklasse	II
Beitrag zum saisonalen Wirkungsgrad	2%

Referenz Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)	074208 (Navilink A59) 074213 (Navilink A75) 074214 (Navilink A78)
Reglerklasse	VI
Beitrag zum saisonalen Wirkungsgrad	4%

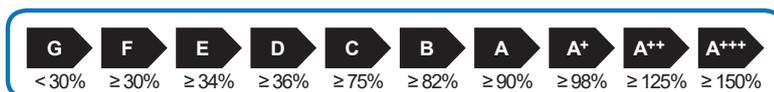
■ Anwendung 35°C



Produktname	Alféa ...	Extensa A.I. 5		Extensa A.I. 6		Extensa A.I. 8		Extensa A.I. 10	
Artikelnummer Export		526220		526221		526222		526223	
Saisonale Effizienz der Wärmepumpe für die Beheizung von Räumlichkeiten		169%		169%		156%		155%	
Reglertyp									
- Außentemperaturfühler (im Lieferumfang enthalten)		Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-
- Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)		-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI
Bonus		2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter mittleren Klimabedingungen		171%	173%	171%	173%	158%	160%	157%	159%
Verpackungsenergieklasse		A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter wärmeren Klimabedingungen		219%	221%	214%	216%	209%	211%	198%	200%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter kälteren Klimabedingungen		NA							

Die in diesem Merkblatt angegebene Energieeffizienz des Kombi-Produkts kann von der tatsächlichen Effizienz abweichen, da diese sich in Abhängigkeit von anderen Faktoren wie Wärmeverlust im Heizkreis und die Dimensionierung des Systems in Bezug auf die Größe und die Eigenschaften des Gebäudes ändern kann.

■ Anwendung 55°C



Produktname	Alféa ...	Extensa A.I. 5		Extensa A.I. 6		Extensa A.I. 8		Extensa A.I. 10	
Artikelnummer Export		526220		526221		526222		526223	
Saisonale Effizienz der Wärmepumpe für die Beheizung von Räumlichkeiten		115%		115%		118%		113%	
Reglertyp									
- Außentemperaturfühler (im Lieferumfang enthalten)		Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-
- Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)		-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI
Bonus		2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter mittleren Klimabedingungen		117%	119%	117%	119%	120%	122%	115%	117%
Verpackungsenergieklasse		A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter wärmeren Klimabedingungen		141%	143%	140%	142%	140%	142%	138%	140%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter kälteren Klimabedingungen		NA							

Die in diesem Merkblatt angegebene Energieeffizienz des Kombi-Produkts kann von der tatsächlichen Effizienz abweichen, da diese sich in Abhängigkeit von anderen Faktoren wie Wärmeverlust im Heizkreis und die Dimensionierung des Systems in Bezug auf die Größe und die Eigenschaften des Gebäudes ändern kann.



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.

► ErP Spezifikationen Excellia A.I.

Markenname / Produktbezeichnung: Atlantic / Alféa Excellia A.I. ...			11		14		tri 11		tri 14		tri 16	
Artikelnummer Export			526350		526351		526352		526353		526354	
Heizanwendungen			35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C
Luft-/Wasser-Wärmepumpe			Ja									
Mit Zusatzheizelement ausgerüstet			Ja (erforderliches Zubehör)									
Mittleres Klima - Beheizung von Räumlichkeiten												
Energieklasse (Produkts)	-	-	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+
Energieklasse (Verpackung)	-	-	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{rated}	kW	11	9	13	11	11	9	13	11	14	13
Nominale Energieeffizienz	η _s	%	151	112	148	113	154	112	150	117	149	117
Nominale Energieeffizienz mit Außenfühler ⁽¹⁾	η _s	%	153	114	150	115	156	114	152	119	151	119
Nominale Energieeffizienz mit Raumthermostat ⁽¹⁾	η _s	%	155	116	152	117	158	116	154	121	153	121
Jahresenergieverbrauch	Q _{he}	kWh	6062	6623	6824	8041	5930	6669	6738	7803	7408	9062
Kaltes Klima - Beheizung von Räumlichkeiten												
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{rated}	kW	15	13	17	15	15	12	17	15	18	17
Nominale Energieeffizienz	η _s	%	121	100	118	100	124	100	122	100	119	100
Jahresenergieverbrauch	Q _{he}	kWh	11048	11994	12834	14130	10911	11554	12567	13692	14136	16468
Warmes Klima - Beheizung von Räumlichkeiten												
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{rated}	kW	10	8	11	9	11	9	12	10	13	11
Nominale Energieeffizienz	η _s	%	171	120	176	119	200	134	192	134	185	138
Jahresenergieverbrauch	Q _{he}	kWh	3246	3573	3321	3719	2804	3450	3141	3643	3571	4040
Schallwerte												
Akustische Leistung des Hydraulikmoduls	L _{WA}	dB (A)	46		46		46		46		46	
Akustische Leistung der Außeneinheit	L _{WA}	dB (A)	69		69		68		69		69	
Leistungskoeffizient bei Teillast für Raumtemperatur 20°C und Außentemperatur T _j												
T _j = -7°C	P _{dh}	kW	10.0	8.2	11.1	10.0	10.0	8.2	11.1	10.0	12.0	11.5
T _j = +2°C	P _{dh}	kW	6.1	5.0	6.7	6.1	6.1	5.0	6.7	6.1	7.3	7.0
T _j = +7°C	P _{dh}	kW	6.2	5.9	6.2	5.9	6.2	5.9	6.2	5.9	6.3	5.8
T _j = +12°C	P _{dh}	kW	7.4	7.0	7.3	7.1	7.4	7.0	7.3	7.1	7.4	7.1
T _j = Bivalenztemperatur	P _{dh}	kW	10.0	8.2	11.1	10.0	10.0	8.2	11.1	10.0	12.0	11.5
T _j = Betriebsgrenztemperatur	P _{dh}	kW	10.0	8.0	10.8	9.3	9.9	8.1	10.8	9.3	11.7	10.3
Bivalenztemperatur	T _{biv}	°C	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7
Minderungskoeffizient ⁽³⁾	C _{dh}	-	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9

Markenname / Produktbezeichnung: Atlantic / Alféa Excellia A.I. ...			11		14		tri 11		tri 14		tri 16	
Artikelnummer Export			526350		526351		526352		526353		526354	
Heizanwendungen			35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C
Leistungskoeffizient bei Teillast für Raumtemperatur 20°C und Außentemperatur Tj												
Tj = -7°C	COP _d	-	2.57	1.89	2.51	1.89	2.70	1.92	2.54	1.95	2.43	1.83
Tj = +2°C	COP _d	-	3.65	2.80	3.60	2.77	3.70	2.75	3.70	2.87	3.62	2.89
Tj = +7°C	COP _d	-	5.35	3.76	5.35	3.89	5.49	3.93	5.39	4.07	5.51	4.12
Tj = +12°C	COP _d	-	6.90	4.81	6.90	5.11	7.09	5.16	7.04	5.38	7.16	5.50
Tj =Bivalenztemperatur	COP _d	-	2.57	1.89	2.51	1.89	2.70	1.92	2.54	1.95	2.43	1.83
Tj = Betriebsgrenztemperatur	COP _d	-	2.24	1.66	2.38	1.67	2.29	1.61	2.40	1.64	2.28	1.63
Bei Luft- / Wasser-Wärmepumpen: Betriebsgrenztemperatur	TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10
Maximale Betriebstemperatur Heizwasser	WTOL	°C	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Zusatzheizelement												
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{sup}	kW	1.3	1.3	1.7	2.1	1.4	1.2	1.7	2.0	1.9	2.7
Verwendete Energieart	-	-	Elektrisch									
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als der aktiven Betriebsart												
Stopp-Modus	P _{OFF}	W	8	8	8	8	14	14	14	14	14	14
Stopp-Modus durch Thermostat	P _{TO}	W	45	22	72	25	44	32	66	43	88	32
Bereitschaftsmodus	P _{SB}	W	12	12	12	12	17	17	17	17	17	17
Gehäusewiderstandsmodus	P _{CK}	W	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Andere Merkmale												
Leistungsregelung	-	-	Inverter									
Für Luft- / Wasser-Wärmepumpen, Luftnennvolumen, Außenanbringung	-	m ³ /h	6200								6900	

⁽¹⁾ Berechnungsdetails auf dem Verpackungsschild. Im Raumgerät enthalten: Fühler, Raumthermostat, Fernregler inklusive oder exklusive in den Bausätzen.

⁽²⁾ Bei Raumheizungsgeräten mit Wärmepumpe oder Kombigeräten mit Wärmepumpe entspricht die nominale Heizleistung P_{rated} der Heizlast P_{designh} und die nominale Heizleistung der Zusatzheizung P_{sup} entspricht der Heizleistung des elektrischen Zusatzsystems sup(Tj).

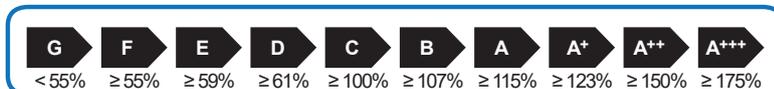
⁽³⁾ Wenn Cdh nicht durch Messung definiert wurde ist der Minderungswert Cdh = 0.9.

▼ Paket-Merkblatt

Außenfühler im Kombi-Produkt inbegriffen	
Reglerklasse	II
Beitrag zum saisonalen Wirkungsgrad	2%

Referenz Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)	074208 (Navilink A59) 074213 (Navilink A75) 074214 (Navilink A78)
Reglerklasse	VI
Beitrag zum saisonalen Wirkungsgrad	4%

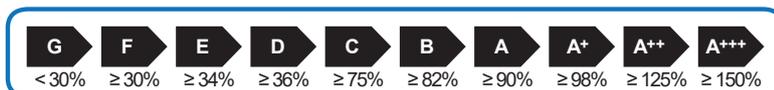
■ Anwendung 35°C



Produktname:	Alféa Excellia A.I. ...		11		14		tri 11		tri 14		tri 16	
Artikelnummer Export			526350		526351		526352		526353		526354	
Saisonale Effizienz der Wärmepumpe für die Beheizung von Räumlichkeiten			151%		148%		154%		150%		149%	
Reglertyp												
- Außentemperaturfühler (im Lieferumfang enthalten)	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-
- Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI
Bonus	2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter mittleren Klimabedingungen	153%	155%	150%	152%	156%	158%	152%	154%	151%	153%		
Verpackungsenergieklasse	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter wärmeren Klimabedingungen	173%	175%	178%	180%	207%	209%	198%	200%	190%	192%		
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter kälteren Klimabedingungen	123%	125%	120%	122%	126%	128%	124%	126%	121%	123%		

Die in diesem Merkblatt angegebene Energieeffizienz des Kombi-Produkts kann von der tatsächlichen Effizienz abweichen, da diese sich in Abhängigkeit von anderen Faktoren wie Wärmeverlust im Heizkreis und die Dimensionierung des Systems in Bezug auf die Größe und die Eigenschaften des Gebäudes ändern kann.

■ Anwendung 55°C



Produktname:	Alféa Excellia A.I. ...		11		14		tri 11		tri 14		tri 16	
Artikelnummer Export			526350		526351		526352		526353		526354	
Saisonale Effizienz der Wärmepumpe für die Beheizung von Räumlichkeiten			112%		113%		112%		117%		117%	
Reglertyp												
- Außentemperaturfühler (im Lieferumfang enthalten)	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-
- Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI
Bonus	2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter mittleren Klimabedingungen	114%	116%	115%	117%	114%	116%	119%	121%	119%	121%		
Verpackungsenergieklasse	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter wärmeren Klimabedingungen	122%	124%	121%	123%	138%	140%	139%	141%	143%	145%		
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter kälteren Klimabedingungen	102%	104%	102%	104%	102%	104%	102%	104%	102%	104%		

Die in diesem Merkblatt angegebene Energieeffizienz des Kombi-Produkts kann von der tatsächlichen Effizienz abweichen, da diese sich in Abhängigkeit von anderen Faktoren wie Wärmeverlust im Heizkreis und die Dimensionierung des Systems in Bezug auf die Größe und die Eigenschaften des Gebäudes ändern kann.



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.

► ErP Spezifikationen Extensa Duo A.I.

Markenname / Produktbezeichnung:			Extensa Duo A.I. 5		Extensa Duo A.I. 6		Extensa Duo A.I. 8		Extensa Duo A.I. 10	
Atlantic / Alféa ...										
Artikelnummer Export			526226		526227		526228		526229	
Heizanwendungen			35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C
Luft-/Wasser-Wärmepumpe			Ja							
Mit Zusatzheizelement ausgerüstet			Ja							
Mischheizung mit Wärmepumpe			Ja							
Mittleres Klima - Beheizung von Räumlichkeiten										
Energieklasse (Produkts)	-	-	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+
Energieklasse (Verpackung)	-	-	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P_{rated}	kW	4	4	5	5	7	6	8	8
Nominale Energieeffizienz	η_s	%	169	115	169	115	156	118	155	113
Nominale Energieeffizienz mit Außenfühler ⁽¹⁾	η_s	%	171	117	171	117	158	120	157	115
Nominale Energieeffizienz mit Raumthermostat ⁽¹⁾	η_s	%	173	119	173	119	160	122	159	117
Jahresenergieverbrauch	Q_{he}	kWh	2160	3027	2505	3180	3375	3886	4415	5415
Mittleres Klima - Trinkwarmwasserproduktion										
Entnahmeprofil	-	-	L		L		L		L	
Energieklasse	-	-	A+		A+		A+		A+	
Energieeffizienz	η_{wh}	%	120		120		120		120	
Jahresenergieverbrauch	AEC	kWh	880		880		880		880	
Tagesstromverbrauch	Q_{elec}	kWh	4		4		4		4	
Kaltes Klima - Beheizung von Räumlichkeiten										
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P_{rated}	kW	NA							
Nominale Energieeffizienz	η_s	%								
Jahresenergieverbrauch	Q_{he}	kWh								
Kaltes Klima - Trinkwarmwasserproduktion										
Entnahmeprofil	-	-	NA							
Energieeffizienz	η_{wh}	%								
Jahresenergieverbrauch	AEC	kWh								
Tagesstromverbrauch	Q_{elec}	kWh								
Warmes Klima - Beheizung von Räumlichkeiten										
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P_{rated}	kW	4	4	5	4	6	5	8	6
Nominale Energieeffizienz	η_s	%	217	139	212	138	207	138	196	136
Jahresenergieverbrauch	Q_{he}	kWh	1090	1423	1167	1531	1439	1934	2203	2422
Warmes Klima - Trinkwarmwasserproduktion										
Entnahmeprofil	-	-	L		L		L		L	
Energieeffizienz	η_{wh}	%	120		120		120		120	
Jahresenergieverbrauch	AEC	kWh	880		880		880		880	
Tagesstromverbrauch	Q_{elec}	kWh	4		4		4		4	
Schallwerte										
Akustische Leistung des Hydraulikmoduls	L_{WA}	dB (A)	46							
Akustische Leistung der Außeneinheit	L_{WA}	dB (A)	63		63		69		69	

Markenname / Produktbezeichnung: Atlantic / Alféa ...			Extensa Duo A.I. 5		Extensa Duo A.I. 6		Extensa Duo A.I. 8		Extensa Duo A.I. 10	
Artikelnummer Export			526226		526227		526228		526229	
Heizanwendungen			35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C
Leistungskoeffizient bei Teillast für Raumtemperatur 20°C und Außentemperatur T _j										
T _j = -7°C	P _{dh} kW	kW	4.0	3.8	4.6	4.0	5.8	5.3	7.5	6.7
T _j = +2°C	P _{dh} kW	kW	2.4	2.3	2.8	2.5	3.5	3.1	4.5	4.1
T _j = +7°C	P _{dh} kW	kW	2.0	1.7	2.3	1.7	2.3	2.0	3.5	3.2
T _j = +12°C	P _{dh} kW	kW	2.3	2.1	2.3	2.1	2.4	2.2	4.0	4.0
T _j = Bivalenztemperatur	P _{dh}	kW	4.0	3.8	4.6	4.0	5.8	5.3	7.5	6.7
T _j = Betriebsgrenztemperatur	P _{dh}	kW	3.9	3.2	4.5	3.5	5.6	4.9	7.0	5.9
Bivalenztemperatur	T _{biv}	°C	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7
Minderungskoeffizient ⁽³⁾	C _{dh}	-	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9
Leistungskoeffizient bei Teillast für Raumtemperatur 20°C und Außentemperatur T _j										
T _j = -7°C	COP _d	-	2.86	1.86	2.65	1.79	2.35	1.77	2.35	1.74
T _j = +2°C	COP _d	-	4.10	2.82	4.17	2.86	3.82	2.93	3.81	2.74
T _j = +7°C	COP _d	-	5.00	4.00	5.99	4.03	5.69	4.12	5.71	4.10
T _j = +12°C	COP _d	-	8.12	5.84	8.29	5.84	8.16	5.81	7.16	5.72
T _j = Bivalenztemperatur	COP _d	-	2.86	1.86	2.65	1.79	2.35	1.77	2.35	1.74
T _j = Betriebsgrenztemperatur	COP _d	-	2.65	1.54	2.57	1.56	2.02	1.47	2.16	1.44
Bei Luft- / Wasser-Wärmepumpen: Betriebsgrenztemperatur	TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10
Maximale Betriebstemperatur Heizwasser	WTOL	°C	55	55	55	55	55	55	55	55
Zusatzheizelement										
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{sup}	kW	0.6	1.1	0.7	1.0	0.9	1.2	1.4	1.7
Verwendete Energieart	-	-	Elektrisch							
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als der aktiven Betriebsart										
Stopp-Modus	P _{OFF}	W	6	6	6	6	6	6	5	5
Stopp-Modus durch Thermostat	P _{TO}	W	19	17	23	16	30	16	43	22
Bereitschaftsmodus	P _{SB}	W	10	10	10	10	9	9	8	8
Gehäusewiderstandsmodus	P _{CK}	W	0	0	0	0	0	0	0	0
Andere Merkmale										
Leistungsregelung	-	-	Inverter							
Für Luft- / Wasser-Wärmepumpen, Luftnennvolumen, Außenanbringung	-	m ³ /h	2070		2340		3600		6200	

⁽¹⁾ Berechnungsdetails auf dem Verpackungsschild. Im Raumgerät enthalten: Fühler, Raumthermostat, Fernregler inklusive oder exklusive in den Bausätzen.

⁽²⁾ Bei Raumheizungsgeräten mit Wärmepumpe oder Kombigeräten mit Wärmepumpe entspricht die nominale Heizleistung P_{rated} der Heizlast P_{designh} und die nominale Heizleistung der Zusatzheizung P_{sup} entspricht der Heizleistung des elektrischen Zusatzsystems sup(T_j).

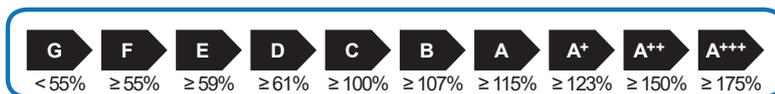
⁽³⁾ Wenn C_{dh} nicht durch Messung definiert wurde ist der Minderungswert C_{dh} = 0.9.

▼ Paket-Merkblatt

Außenfühler im Kombi-Produkt inbegriffen	
Reglerklasse	II
Beitrag zum saisonalen Wirkungsgrad	2%

Referenz Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)	074208 (Navilink A59) 074213 (Navilink A75) 074214 (Navilink A78)
Reglerklasse	VI
Beitrag zum saisonalen Wirkungsgrad	4%

■ Anwendung 35°C



Produktname	Alféa Extensa ...	Duo A.I. 5		Duo A.I. 6		Duo A.I. 8		Duo A.I. 10	
Artikelnummer Export		526226		526227		526228		526229	
Saisonale Effizienz der Wärmepumpe für die Beheizung von Räumlichkeiten		169%		169%		157%		155%	
Reglertyp									
- Außentemperaturfühler (im Lieferumfang enthalten)		Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-
- Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)		-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI
Bonus		2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter mittleren Klimabedingungen		171%	173%	171%	173%	159%	161%	157%	159%
Verpackungsenergieklasse		A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter wärmeren Klimabedingungen		219%	221%	214%	215%	209%	211%	198%	200%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter kälteren Klimabedingungen		NA							

Die in diesem Merkblatt angegebene Energieeffizienz des Kombi-Produkts kann von der tatsächlichen Effizienz abweichen, da diese sich in Abhängigkeit von anderen Faktoren wie Wärmeverlust im Heizkreis und die Dimensionierung des Systems in Bezug auf die Größe und die Eigenschaften des Gebäudes ändern kann.

■ Anwendung 55°C



Produktname	Alféa Extensa ...	Duo A.I. 5		Duo A.I. 6		Duo A.I. 8		Duo A.I. 10	
Artikelnummer Export		526226		526227		526228		526229	
Saisonale Effizienz der Wärmepumpe für die Beheizung von Räumlichkeiten		115%		115%		118%		113%	
Reglertyp									
- Außentemperaturfühler (im Lieferumfang enthalten)		Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-
- Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)		-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI
Bonus		2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter mittleren Klimabedingungen		117%	119%	117%	119%	120%	122%	115%	117%
Verpackungsenergieklasse		A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter wärmeren Klimabedingungen		141%	143%	140%	142%	140%	142%	138%	140%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter kälteren Klimabedingungen		NA							

Die in diesem Merkblatt angegebene Energieeffizienz des Kombi-Produkts kann von der tatsächlichen Effizienz abweichen, da diese sich in Abhängigkeit von anderen Faktoren wie Wärmeverlust im Heizkreis und die Dimensionierung des Systems in Bezug auf die Größe und die Eigenschaften des Gebäudes ändern kann.



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.

► ErP Spezifikationen Excellia Duo A.I.

Markenname / Produktbezeichnung: Atlantic / Alféa Excellia Duo A.I....			11		14		tri 11		tri 14		tri 16	
Artikelnummer Export			526355		526356		526357		526358		526359	
Heizanwendungen			35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C
Luft-/Wasser-Wärmepumpe			Ja									
Mit Zusatzheizelement ausgerüstet			Ja (erforderliches Zubehör)									
Mischheizung mit Wärmepumpe			Ja									
Mittleres Klima - Beheizung von Räumlichkeiten												
Energieklasse (Produkts)	-	-	A++	A+	A+	A+	A++	A+	A++	A+	A+	A+
Energieklasse (Verpackung)	-	-	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{rated}	kW	11	9	13	11	11	9	13	11	14	13
Nominale Energieeffizienz	η _s	%	151	112	148	113	154	112	150	117	149	117
Nominale Energieeffizienz mit Außenfühler ⁽¹⁾	η _s	%	153	114	150	115	156	114	152	119	151	119
Nominale Energieeffizienz mit Raumthermostat ⁽¹⁾	η _s	%	155	116	152	117	158	116	154	121	153	121
Jahresenergieverbrauch	Q _{he}	kWh	6062	6623	6824	8041	5930	6669	6738	7803	7408	9062
Mittleres Klima - Trinkwarmwasserproduktion												
Entnahmeprofil	-	-	L									
Energieklasse	-	-	A									
Energieeffizienz	η _{wh}	%	88									
Jahresenergieverbrauch	AEC	kWh	1166									
Tagesstromverbrauch	Q _{elec}	kWh	5.3									
Kaltes Klima - Beheizung von Räumlichkeiten												
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{rated}	kW	15	13	17	15	15	12	17	15	18	17
Nominale Energieeffizienz	η _s	%	121	100	118	100	124	100	122	100	119	100
Jahresenergieverbrauch	Q _{he}	kWh	11048	11994	12834	14130	10911	11554	12567	13692	14136	16468
Kaltes Klima - Trinkwarmwasserproduktion												
Entnahmeprofil	-	-	L									
Energieeffizienz	η _{wh}	%	79									
Jahresenergieverbrauch	AEC	kWh	1320									
Tagesstromverbrauch	Q _{elec}	kWh	6.0									
Warmes Klima - Beheizung von Räumlichkeiten												
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{rated}	kW	10	8	11	9	11	9	12	10	13	11
Nominale Energieeffizienz	η _s	%	171	120	176	119	200	134	192	134	185	138
Jahresenergieverbrauch	Q _{he}	kWh	3246	3573	3321	3719	2804	3450	3141	3643	3571	4040
Warmes Klima - Trinkwarmwasserproduktion												
Entnahmeprofil	-	-	L									
Energieeffizienz	η _{wh}	%	88									
Jahresenergieverbrauch	AEC	kWh	1166									
Tagesstromverbrauch	Q _{elec}	kWh	5.3									
Schallwerte												
Akustische Leistung des Hydraulikmoduls	L _{WA}	dB (A)	46		46		46		46		46	
Akustische Leistung der Außeneinheit	L _{WA}	dB (A)	69		69		68		69		69	

Markenname / Produktbezeichnung: Atlantic / Alféa Excellia Duo A.I....			11		14		tri 11		tri 14		tri 16	
Artikelnummer Export			526355		526356		526357		526358		526359	
Heizanzwendungen			35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C	35°C	55°C
Leistungskoeffizient bei Teillast für Raumtemperatur 20°C und Außentemperatur Tj												
Tj = -7°C	Pdh kW	kW	10.0	8.2	11.1	10.0	10.0	8.2	11.1	10.0	12.0	11.5
Tj = +2°C	Pdh kW	kW	6.1	5.0	6.7	6.1	6.1	5.0	6.7	6.1	7.3	7.0
Tj = +7°C	Pdh kW	kW	6.2	5.9	6.2	5.9	6.2	5.9	6.2	5.9	6.3	5.8
Tj = +12°C	Pdh kW	kW	7.4	7.0	7.3	7.1	7.4	7.0	7.3	7.1	7.4	7.1
Tj = Bivalenztemperatur	Pdh	kW	10.0	8.2	11.1	10.0	10.0	8.2	11.1	10.0	12.0	11.5
Tj = Betriebsgrenztemperatur	Pdh	kW	10.0	8.0	10.8	9.3	9.9	8.1	10.8	9.3	11.7	10.3
Bivalenztemperatur	T _{biv}	°C	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7	-7
Minderungskoeffizient ⁽³⁾	Cdh	-	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9
Leistungskoeffizient bei Teillast für Raumtemperatur 20°C und Außentemperatur Tj												
Tj = -7°C	COP _d	-	2.57	1.89	2.51	1.89	2.70	1.92	2.54	1.95	2.43	1.83
Tj = +2°C	COP _d	-	3.65	2.80	3.60	2.77	3.70	2.75	3.70	2.87	3.62	2.89
Tj = +7°C	COP _d	-	5.35	3.76	5.35	3.89	5.49	3.93	5.39	4.07	5.51	4.12
Tj = +12°C	COP _d	-	6.90	4.81	6.90	5.11	7.09	5.16	7.04	5.38	7.16	5.50
Tj = Bivalenztemperatur	COP _d	-	2.57	1.89	2.51	1.89	2.70	1.92	2.54	1.95	2.43	1.83
Tj = Betriebsgrenztemperatur	COP _d	-	2.24	1.66	2.38	1.67	2.29	1.61	2.40	1.64	2.28	1.63
Bei Luft- / Wasser-Wärmepumpen: Betriebsgrenztemperatur	TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10
Maximale Betriebstemperatur Heizwasser	WTOL	°C	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Zusatzheizelement												
Nominale Heizleistung ⁽²⁾	P _{sup}	kW	1.3	1.3	1.7	2.1	1.4	1.1	1.7	2.0	2.0	2.7
Verwendete Energieart	-	-	Elektrisch									
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als der aktiven Betriebsart												
Stopp-Modus	P _{OFF}	W	8	8	8	8	14	14	14	14	14	14
Stopp-Modus durch Thermostat	P _{TO}	W	45	22	72	25	44	32	66	43	88	32
Bereitschaftsmodus	P _{SB}	W	12	12	12	12	17	17	17	17	17	17
Gehäusewiderstandsmodus	P _{CK}	W	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Andere Merkmale												
Leistungsregelung	-	-	Inverter									
Für Luft- / Wasser-Wärmepumpen, Luftnennvolumen, Außenanbringung	-	m ³ /h	6200								6900	

⁽¹⁾ Berechnungsdetails auf dem Verpackungsschild. Im Raumgerät enthalten: Fühler, Raumthermostat, Fernregler inklusive oder exklusive in den Bausätzen.

⁽²⁾ Bei Raumheizungsgeräten mit Wärmepumpe oder Kombigeräten mit Wärmepumpe entspricht die nominale Heizleistung P_{rated} der Heizlast P_{designh} und die nominale Heizleistung der Zusatzheizung P_{sup} entspricht der Heizleistung des elektrischen Zusatzsystems sup(Tj).

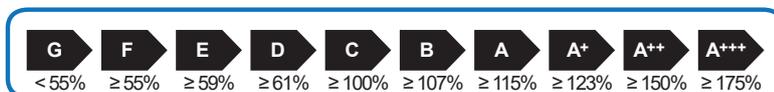
⁽³⁾ Wenn Cdh nicht durch Messung definiert wurde ist der Minderungswert Cdh = 0.9.

▼ Paket-Merkblatt

Außenfühler im Kombi-Produkt inbegriffen	
Reglerklasse	II
Beitrag zum saisonalen Wirkungsgrad	2%

Referenz Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)	074208 (Navilink A59) 074213 (Navilink A75) 074214 (Navilink A78)
Reglerklasse	VI
Beitrag zum saisonalen Wirkungsgrad	4%

■ Anwendung 35°C



Produktname	Alféa Excellia ...	Duo 11		Duo 14		Duo tri 11		Duo tri 14		Duo tri 16	
Artikelnummer Export		526355		526356		526357		526358		526359	
Saisonale Effizienz der Wärmepumpe für die Beheizung von Räumlichkeiten		151%		148%		154%		150%		149%	
Reglertyp											
- Außentemperaturfühler (im Lieferumfang enthalten)		Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-
- Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)		-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI
Bonus		2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter mittleren Klimabedingungen		153%	155%	150%	152%	156%	158%	152%	154%	151%	153%
Verpackungsenergieklasse		A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter wärmeren Klimabedingungen		173%	175%	178%	180%	207%	209%	198%	200%	190%	192%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter kälteren Klimabedingungen		123%	125%	120%	122%	126%	128%	124%	126%	121%	123%

Die in diesem Merkblatt angegebene Energieeffizienz des Kombi-Produkts kann von der tatsächlichen Effizienz abweichen, da diese sich in Abhängigkeit von anderen Faktoren wie Wärmeverlust im Heizkreis und die Dimensionierung des Systems in Bezug auf die Größe und die Eigenschaften des Gebäudes ändern kann.

■ Anwendung 55°C



Produktname	Alféa Excellia ...	Duo 11		Duo 14		Duo tri 11		Duo tri 14		Duo tri 16	
Artikelnummer Export		526355		526356		526357		526358		526359	
Saisonale Effizienz der Wärmepumpe für die Beheizung von Räumlichkeiten		112%		113%		112%		117%		117%	
Reglertyp											
- Außentemperaturfühler (im Lieferumfang enthalten)		Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-	Klasse II	-
- Raumregler modulierend (mit Außentemperaturfühler im Lieferumfang enthalten)		-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI	-	Klasse VI
Bonus		2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter mittleren Klimabedingungen		114%	116%	115%	117%	114%	116%	119%	121%	119%	121%
Verpackungsenergieklasse		A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter wärmeren Klimabedingungen		122%	124%	121%	123%	138%	140%	139%	141%	143%	145%
Saisonale Effizienz des Kombi-Produkt für die Beheizung von Räumlichkeiten unter kälteren Klimabedingungen		102%	104%	102%	104%	102%	104%	102%	104%	102%	104%

Die in diesem Merkblatt angegebene Energieeffizienz des Kombi-Produkts kann von der tatsächlichen Effizienz abweichen, da diese sich in Abhängigkeit von anderen Faktoren wie Wärmeverlust im Heizkreis und die Dimensionierung des Systems in Bezug auf die Größe und die Eigenschaften des Gebäudes ändern kann.



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.

Datum der Inbetriebnahme:

Adressdaten ihres Heizungsinstallateurs oder des Kundendienstes.



Keymark Certification :

012-002 - Alféa Excellia A.I. 11 - Alféa Excellia Duo A.I. 11
012-001 - Alféa Excellia A.I. 14 - Alféa Excellia Duo A.I. 14
012-003 - Alféa Excellia A.I. 11tri - Alféa Excellia Duo A.I. 11tri
012-004 - Alféa Excellia A.I. 14tri - Alféa Excellia Duo A.I. 14tri
012-005 - Alféa Excellia A.I. 16tri - Alféa Excellia Duo A.I. 16tri
012-007 - Alféa Extensa A.I. 5 - Alféa Extensa Duo A.I. 5
012-008 - Alféa Extensa A.I. 6 - Alféa Extensa Duo A.I. 6
012-009 - Alféa Extensa A.I. 8 - Alféa Extensa Duo A.I. 8
012-010 - Alféa Extensa A.I. 10 - Alféa Extensa Duo A.I. 10



Dieses Gerät ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dieses Symbol besagt, dass elektrische- und elektronische Komponenten nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die „Europäische Gemeinschaft“ (*) Norwegen, Island und Liechtenstein haben für diese Komponenten ein spezielles Sammelsystem vorgesehen.

Versuchen Sie keinesfalls diese Komponenten zu demontieren, dadurch könnte Ihre Gesundheit beeinträchtigt und die Umwelt belastet werden.

Die Demontage und Entsorgung von Kältemitteln, Öl und anderen Bauteilen der Klimageräte darf nur von qualifiziertem Fachpersonal, in Übereinstimmung mit den örtlichen - und nationalen Verordnungen, durchgeführt werden.

Dieses Gerät muss in einer speziellen Verwertungsanlage aufbereitet, verwertet und entsorgt werden, die Geräte dürfen nicht in den Hausmüll gelangen.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Kälteanlagenbauer oder Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

*Abhängig vom nationalen Recht des jeweiligen Mitgliedsstaates.